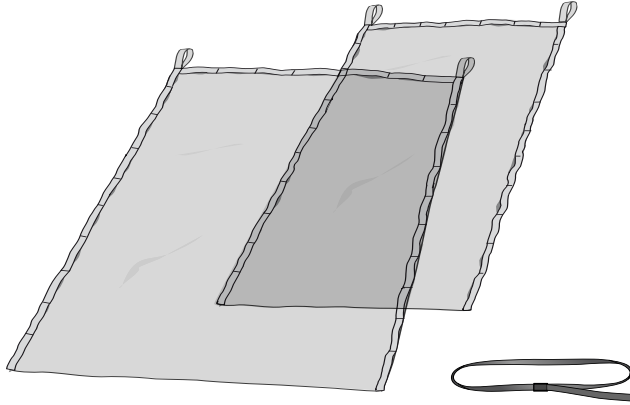
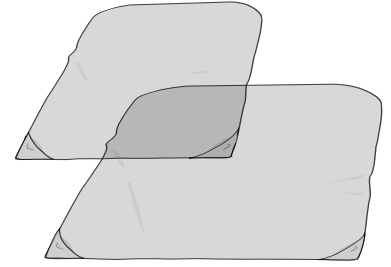


Käyttöohje



HandySheet-lakana, pitkä



HandySheet-lakana, lyhyt

Tuotekuvaus

HandySheet-lakana on Likon kehittämä apuväline, joka vähentää kitkaa ja helpottaa siten avustettavan siirtämistä. HandySheet-lakana on valmistettu kitkattomasta materiaalista, joka vähentää avustettavan ja vuodevaatteiden välistä kitkaa. Tämä helpottaa avustajan työtä monissa tilanteissa.

Pitkä HandySheet-lakana helpottaa esimerkiksi nostokankaiden asettamista kovista kivuista tai lihaskouristuksista kärsiville tai painaville avustettaville.

Lyhyt HandySheet-lakana helpottaa nostokankaiden asettelemista tuolissa/pyörätuolissa. Molempia malleja voi

käyttää myös muissa siirtotilanteissa, kuten avustettavan kääntämisessä tai nostamisessa ylemmäksi vuoteessa.

Pidä mielessä, että tässä käyttöohjeessa kuvatut siirtomenetelmät ovat helppoja ja vaivattomia. Jos ne tuntuvat hankalilta ja raskailta, suosittelemme käyttämään jotakin toista nostovälinettä Likon laajasta nosto- ja siirtovälineiden tuotevalikoimasta.

⚠ HandySheet-lakanaa ei ole tarkoitettu avustettavan nostamiseen tai siirtämiseen makuuasennosta istuma-asentoon. Tähän tarkoitukseen on suositeltavaa käyttää jotakin tuotevalikoimamme monista nostokangasmalleista.

Tässä käyttöohjeessa nostettavaa/siirrettävää henkilöä kutsutaan avustettavaksi ja häntä auttavaa henkilöä avustajaksi.

TÄRKEÄÄ!

Avustettavan nostamiseen ja siirtämiseen liittyy aina riskejä. Lue nostimen ja nostovälineiden käyttöohje ennen käyttöä. On tärkeää ymmärtää käyttöohjeen sisältö täysin. Tätä välinettä saa käyttää vain koulutettu henkilökunta. Varmista, että nostovälineet soveltuvat käytettävään nostimeen. Noudata huolellisuutta ja varovaisuutta toimenpiteen aikana. Avustajana olet aina vastuussa avustettavan turvallisuudesta. Sinun on oltava tietoinen avustettavan edellytyksistä suoritua nostotilanteesta. Ota epäselvissä tilanteissa yhteys valmistajaan tai maahantuojaan.

Symbolien kuvaus

Tässä asiakirjassa ja/tai tuotteessa on käytetty seuraavia symboleja.

| Symboli | Kuvaus |
|---------|--|
| | Varoitus. Varoittaa tilanteista, joissa on noudatettava erityistä varovaisuutta. |
| | Lue käyttöohje ennen käyttöä |
| | CE-merkintä |
| | Laillinen valmistaja |
| | Valmistuspäivämäärä |
| | Tuotetunniste |
| | Sarjanumero |
| | Lääkinnällinen laite |
| | Kemiallinen pesu kielletty |
| | Silitys kielletty |
| | Rumpukuivaus |
| | Rumpukuivaus kielletty |
| | Pesu Symbolin yhteydessä näkyy aina suositeltu pesulämpötila (°C ja °F). |
| | Lateksiton |
| | Määräaikaistarkastus |
| | Valkaisu kielletty |
| | Ripusta kuivumaan varjoon |
| | Suunta ylöspäin; välineen ulkopinnalla esiintyvä symboli |
| | Välineen ulkopinnalla esiintyvä symboli |
| | GS1 Data Matrix -viivakoodi, joka voi sisältää seuraavia tietoja: (01) kansainvälinen tuotenumero (11) tuotantopäivä (21) sarjanumero |

Turvaohjeet

Huomioi seuraavat asiat ennen käyttöä:

- HandySheet-lakanaa ei saa missään tapauksessa käyttää avustettavan nostamiseen.
- Hoitoyksikön vastuuhenkilön tulee arvioida avustajien tarvittava lukumäärä tapauskohtaisesti.
- Suunnittele siirtotilanne ennen siirtämistä, jotta kaikki tapahtuisi mahdollisimman turvallisesti ja sujuvasti.
- Varmista, että pyörätuolin, vuoteen, paarien jne. pyörät ovat lukittuina siirtohetkellä. Käytä tarvittaessa apuna vuoteen kaidetta.
- HandySheet-lakanan materiaali on liukasta, ja se voi aiheuttaa tapaturman, jos se jätetään avustettavan alle, lattialle tai pyörätuoliin. Noudata käytön aikana varovaisuutta ja poista HandySheet-lakana heti käytön jälkeen. Laita se pois tai ripusta se turvalliseen paikkaan, kun sitä ei käytetä.
- Käytä aina ergonomisia työmenetelmiä. Hyödynnä avustettavan kykyä osallistua aktiivisesti toimenpiteisiin. Toimi rauhallisesti ja järjestelmällisesti. Työskentele pystyasennossa ja pidä selkä suorassa. Nosta tai laske vuodetta tarvittaessa. Vähennä vipuvoimaa ja työskentele lähellä avustettavaa.

 Lääkinnällinen luokan I laite

Rekisteröity malli

Tuotemuutokset

Likon tuotteita kehitetään jatkuvasti, minkä vuoksi pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tuotteisiin ilman ennakoilmoitusta. Ohjeita ja lisätietoja mahdollisista päivityksistä saa Hill-Romin edustajalta.

Design and Quality by Liko in Sweden

Liko on laatusertifioitu standardin ISO 9001 ja vastaavan lääkintätekniikan yrityksille tarkoitetun standardin ISO 13485 mukaisesti. Liko on ympäristösertifioitu standardin ISO 14001 mukaisesti.

Huomautus käyttäjille ja/tai avustettaville EU:ssa

Kaikki laitteeseen liittyvät vakavat vaaratilanteet on ilmoitettava valmistajalle ja käyttäjän ja/tai avustettavan asuinmaan asianmukaiselle viranomaiselle.

Hoito ja kunnossapito

Tarkista tuote ennen jokaista käyttökertaa. Tarkista seuraavat osat kulumisen ja vaurioiden varalta:

- Kangas
- Hihnat
- Saumat
- Kädensija
- Materiaalin kitka

Älä käytä viallisia tuotteita.

Epäselvissä tilanteissa on otettava yhteys valmistajaan tai maahantuojaan.

Pesuohteet: Katso tuotelappu. HUOMAUTUS! Älä lisää huuhteluainetta.

Odotettu käyttöikä

Tämän käyttöohjeen mukaisesti tämä tuote on tarkistettava säännöllisesti, etenkin pesun jälkeen. Kiinnitä erityistä huomioita kuluneisiin saumoihin, hihnoin/kädensijoihin, kankaaseen ja/tai kankaan ominaisuuksiin. Kun tuotetta käytetään näiden ohjeiden ja hoito- ja kunnossapito-ohjeiden mukaisesti, se säilyy käyttökunnossa, kunhan se läpäisee tarkistuksen.

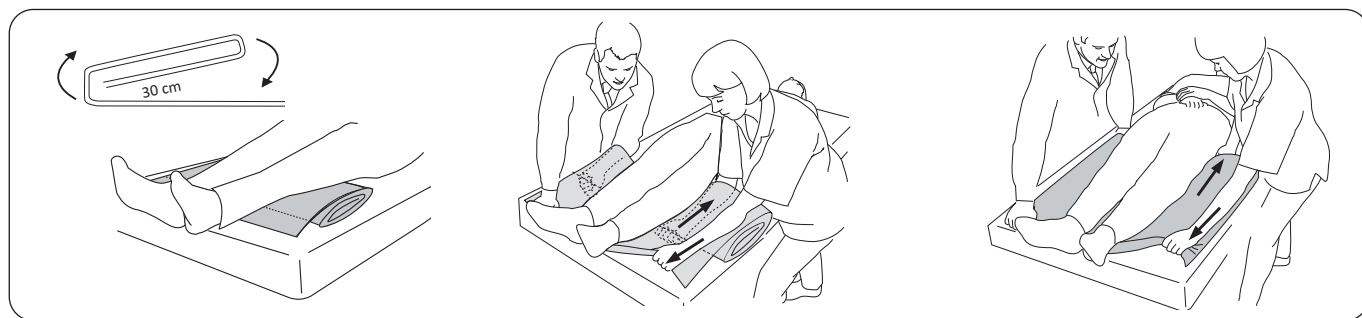
Kierrätysohjeet

Koko tuote on lajiteltava poltettaviin jätteisiin.

Hill-Rom opastaa käyttäjiä laitteiden turvallisessa käsittelyssä ja hävittämisessä auttaakseen ehkäisemään muun muassa viiltoja, pistohaavoja, hiertymiä ja muita vammoja. Lisäksi se opastaa käyttäjiä lääkinnällisten laitteiden puhdistamisessa ja desinfioimisessa käytön jälkeen ja ennen hävittämistä. Asiakkaiden on noudatettava kaikkia lääkinnällisten laitteiden ja lisävarusteiden turvalliseen hävittämiseen liittyviä kansallisia, alueellisia ja paikallisia säännöksiä.

Epäselvissä tapauksissa laitteen käyttäjän on ensin otettava yhteyttä Hill-Romin tekniseen tukeen ja pyydettävä ohjeita turvalliseen hävittämiseen.

Pitkän HandySheet-lakanan asetteleminen



Taita HandySheet-lakana tai tarvittaessa kaksi HandySheet-lakanaa noin 30 cm:n taitoksille, kunnes lakana on taiteltu koko pituudeltaan.

Aseta taiteltu HandySheet-lakana avustettavan pohkeiden alle niin, että taitos on patjaa vasten.

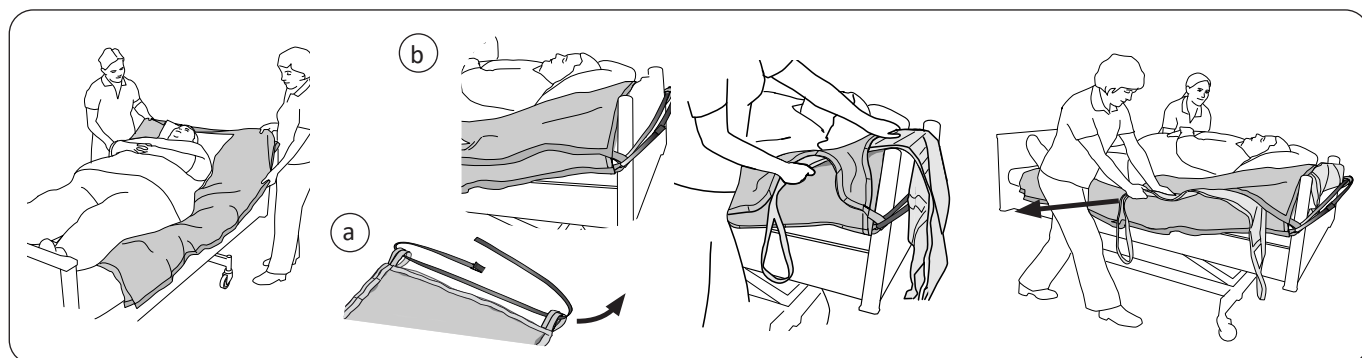
Avustajat ottavat kiinni HandySheet-lakanan alapuolelta mahdollisimman läheltä avustettavaa. Käytä toista kättä vastuksena ottamalla kiinni HandySheet-lakanan yläpuolelta. Avustajat vetävät samanaikaisesti auki ensimmäisen taitoksen avustettavan alla.

VINKKI! Tämä on helpompaa, jos kättä pidetään patjaa vasten vetoliikkeen aikana.

Pida kätet suorassa ja käytä painonsiirtoa.

Tartu sitten seuraavaan taitokseen ja toista toimenpide, kunnes HandySheet-lakana on avustettavan alla koko mitaltaan.

Nostokankaan asetteleminen vuoteessa pitkän HandySheet-lakanan avulla



Asettele HandySheet-lakanat edellä kuvatulla tavalla.

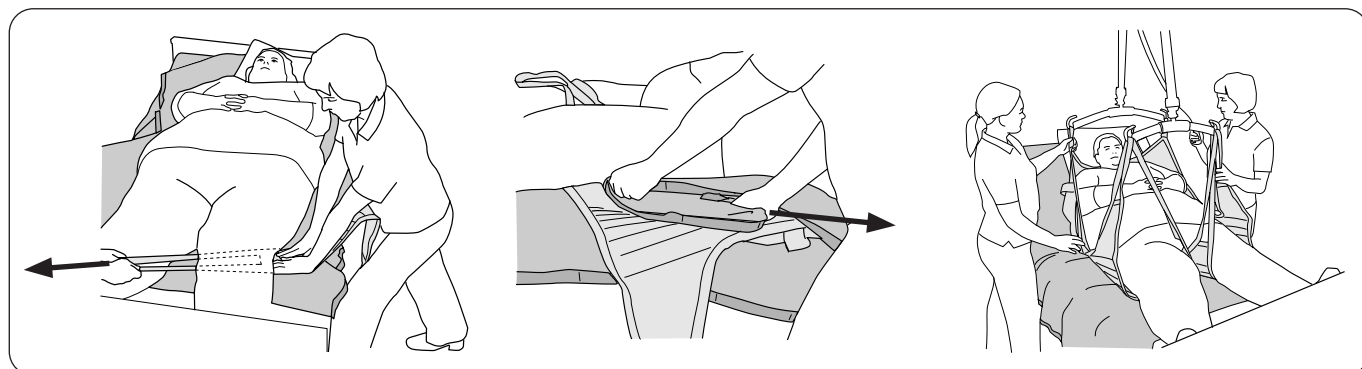
Pujota mukana toimitettu FixStrap-hihna HandySheet-lakanoiden lenkkien läpi (katso kuva a).

Kiinnitä FixStrap-hihna vuoteen päädyn ympärille (katso kuva b).

Aseta nostokangas HandySheet-lakanoiden väliin. Aloita pääpuolelta. Varmista, että nostokangas on keskellä avustettavan alla.

Vedä nostokangas avustettavan alle vetämällä toisella kädellä jalkaosaa jalkopäätä kohti ja painamalla toisella kädellä jalkaosaa patjaa vasten.

Huomioi ergonomia työskentelyn aikana!

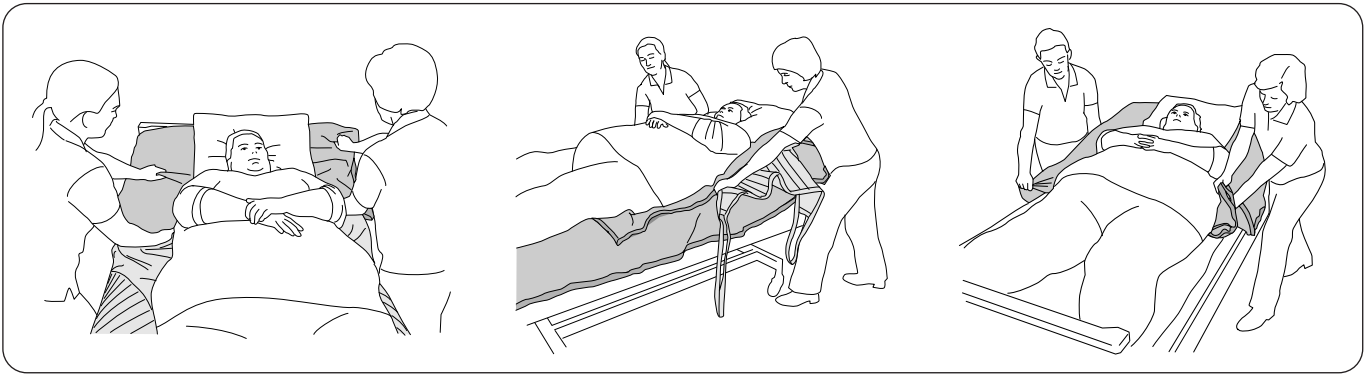


Sijoita jalkaosaa paikoilleen painamalla sitä patjaa vasten samalla, kun toinen avustaja vetää hihnalenkistä.

Poista varovasti ylempi HandySheet-lakana vetämällä sitä itsensä alta.

Kiinnitä nostokankaan hihnalenkit nostokaareen nostokankaan käyttöohjeen mukaisesti. Nosto voidaan nyt aloittaa.

Nostokankaan poistaminen vuoteessa pitkän HandySheet-lakanan avulla



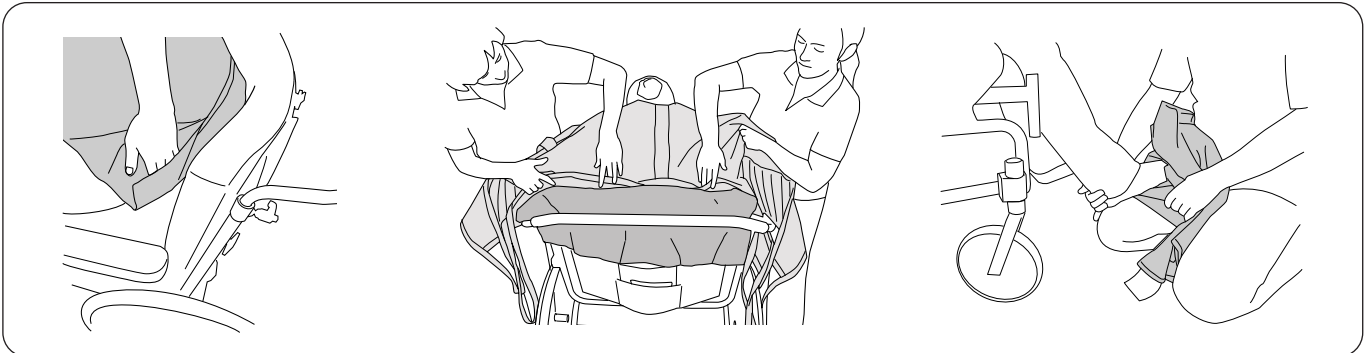
Aseta HandySheet-lakana vuoteeseen ennen nostetun avustettavan laskemista alas.

Avustettavan ollessa makuuasennossa asettele toinen HandySheet-lakana edellä kuvatulla tavalla, mutta aloita pääpuolelta. Varmista, että HandySheet-lakana asetetaan nostokankaan päälle ja että se ulottuu avustettavan pakaroihin saakka.

Poista nostokangas tarttumalla kiinni jalkaosasta ja nostokankaan yläreunasta ja vetämällä sitä ylöspäin HandySheet-lakanoiden välistä.

Poista varovasti molemmat HandySheet-lakanat vetämällä niitä itsensä alta kohti pääpuolta.

Nostokankaan asetteleminen tuolissa/ pyörätuolissa lyhyen HandySheet-lakanan avulla



Aseta molemmat HandySheet-lakanat avustettavan ja tuolin selkänöjan väliin. Käytä apuna HandySheet-lakanan taskuja. Varmista, että HandySheet-lakana ulottuu avustettavan pakaroihin saakka.

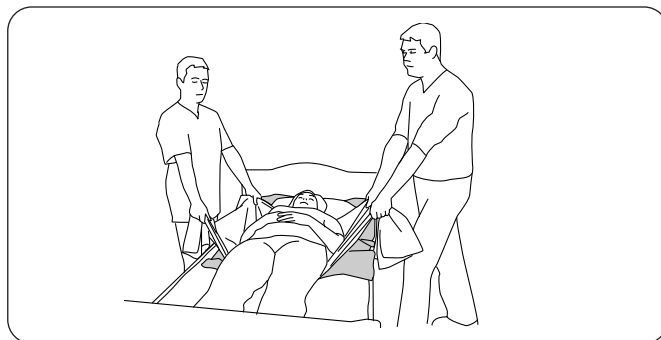
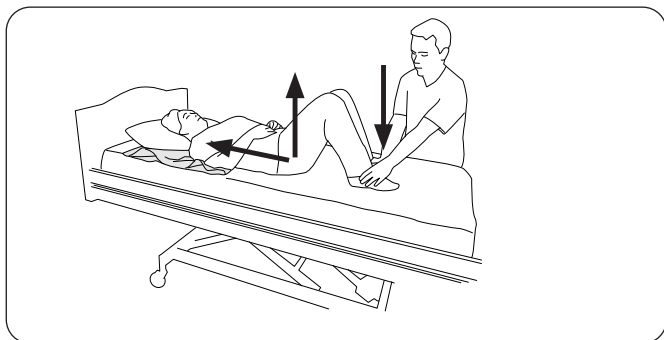
Aseta sitten nostokangas HandySheet-lakanoiden väliin ja työnnä sitä alaspäin avustettavan selän taakse.

Huomioi ergonomia työskentelyn aikana!

HandySheet-lakanaa voi käyttää apuna avustettavan jalan nostamisessa avustajan jalan päälle, mikä helpottaa nostokankaan jalkatuen asettamista.

Lisätietoja nostokankaan asettamisesta avustettavalle on kyseisen nostokankaan käyttöohjeessa.

Avustettavan siirtäminen ylemmäksi vuoteessa lyhyen HandySheet-lakanan avulla



Yksi avustaja

Aseta HandySheet-lakana avustettavan pään ja hartioiden alle. Avustettava koukistaa polviaan, ja avustaja painaa avustettavan jalkapohjia alaspäin, mikä lisää kitkaa. Avustettava nostaa hieman pakaroitiaan ja samalla ”työntää” itseään ylöspäin vuoteessa.

Tämä menetelmä edellyttää, että avustettavalla on jonkin verran voimaa/toimintakykyä jaloissa ja vartalossa.

Voit helpottaa liikettä nostamalla vuoteen jalkopäätä!

Kaksi avustajaa

Aseta HandySheet-lakana avustettavan pään ja pakaroiden väliselle alueelle vetolakanan alle. Avustajat seisovat avustettavan hartioiden kohdalla ja ottavat kumpikin kiinni vetolakanan kulmista omalta puoleltaan. Avustajat siirtävät avustettavaa ylemmäksi vuoteessa siirtämällä painonsa takimmaiselle jalalle. Tämä toimenpide toistetaan, kunnes avustettava on halutussa asennossa.

Huomioi ergonomia – vältä vetämästä käsillä!

Voit helpottaa liikettä nostamalla vuoteen jalkopäätä!

Tuotekuvaus

| Tuote | Yksikkö | Malli | Tuotenumro | Koko | Mitat (a x b) | |
|---|---------|-------|------------|------|---------------|---|
| Lyhyt HandySheet-lakana, ilman kädensijoja | pari | 150 | 3715015 | M | 70 x 70 cm |  |
| Lyhyt HandySheet-lakana, ilman kädensijoja, | pari | 150 | 3715017 | XL | 120 x 85 cm | |
| Pitkä HandySheet-lakana, ilman kädensijoja, sis. FixStrap-hihnan* | pari | 160 | 3716015 | M | 90 x 190 cm |  |
| Pitkä HandySheet-lakana, ilman kädensijoja, sis. FixStrap-hihnan* | pari | 160 | 3716017 | XL | 140 x 215 cm | |

* FixStrap-hihna 260 cm, tuotenumero 3696002.



Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Ruotsi
+46 (0)920 474 700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

www.hillrom.com

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom